Photographies Rencontres

# Vingt-quatre heures de la vie d'une femme, d'après Stefan Zweig

Six auteurs du collectif Photographies Rencontres se sont emparés du texte de Stefan Zweig pour en faire une aventure photographique, un film photographique.

Après une lecture minutieuse, un script constitué de vingt-quatre phrases essentielles a été rédigé puis mis en images grâce au concours de deux modèles communs - Fabienne et Fabrice - et de quelques autres.
Chacun des auteurs - Brigitte Kohl, Jean-Pierre Lefèvre, Thierry Moine, Bernard Pharabet, Patrick Rana-Perrier, Corinne Silva - a réalisé quatre images avec sa propre sensibilité, ses outils, ses techniques, son vécu.

Les extraits de l'oeuvre littéraire font corps avec chaque image. L'oeuvre photographique se déploiera en ligne, invitant le public à revisiter le texte de Zweig, décliné en version française et en version originale - merci à Anne-Marie- et remis dans son contexte avec l'addition de la page extraite du livre.

L'ensemble donnant à voir une synthèse de ce texte datant de 1927, dans un contexte photographique contemporain.

Photographies Rencontres n'en est pas à ses débuts quant au rapprochement avec la littérature. Notamment avec le travail « L'Oeil des Mots » initié avec des poètes : le poète travaillant sur une photographie, ou le photographe à partir d'un poème.

En 2013, Photographies Recontres aborde le sujet d'une manière différente, avec deux projets, deux auteurs, deux manières d'illustrer ou de mettre en photographie la prose d'un auteur :
- l'un, contemporain rhônalpin, Jean-Noël Blanc - *La petite piscine au fond de l'aquarium* (Ed. Joëlle Losfeld)
- l'autre, désormais classique, Stefan Zweig - *Vingt-quatre heures de la vie d'une femme.*

## Fiche technique de l'exposition

Un texte de présentation générale : format 50 x 50 cm, contrecollé, encadré.

Vingt-quatre images de 50 x 50 cm, contrecollées et encadrées

Métrage linéaire total nécessaire : 15 mètres a minima.

Caisses de transport fournies sur roulettes.

# Quelques mots sur Photographies Rencontres

Photographies Rencontres -collectif d'auteurs photographes et de passionnés- est une association fondée en 1999, hébergée à la MAPRA (Maison des Arts Plastiques de Rhône-Alpes) et reconnue «association d'intérêt général à caractère culturel» par une décision de l'administration fiscale en date du 6 août 2009.

Photographies Rencontres a, depuis sa création, mis en œuvre :

- une trentaine d'expositions collectives
- des rencontres-débats publics
- la publication d'un journal de réflexions : "Le Quatre Pages"
- un site internet : www.photographiesrencontres.com
- un week-end workshop annuel autour d'un thème,

avec quelques principes : l'exigence du travail de création, le refus des diktats esthétiques ou techniques, la volonté de contact avec d'autres expressions artistiques, une proposition d'expositions alternant des collectifs d'auteurs et des projets communs par thème.

Photographies Rencontres :
un carrefour pour acteurs et spectateurs de l'image.

## Expositions organisées par Photographies Rencontres

### 2015

**Café Foto – Thème « Photos industrielles »**
Remue-Méninges, Saint-Etienne – le 23 avril

**« Photographes Intranquilles » et présentation Quatre Pages n°8**
MAPRA, Lyon – du 14 au 31 janvier

**« 24 heures de la vie d'une femme » d'après Stefan Zweig**
Médiathèque, La Ricamarie – du 6 au 31 janvier

### 2014

**Café Foto – Thème « Photos de famille »**
L'Antre Autre, Lyon 1 – le 25 octobre

**« Des photographes et des romans » - d'après des textes de S. Zweig et J.N. Blanc**
379 Galerie, Nancy – du 10 au 12 octobre (Zweig) et du 7 au 9 novembre (Blanc)

**Café Foto et exposition – Thème « Photos de vacances »**
Le Bistrouille, Lyon 5 – du 13 juin au 7 septembre

### 2013

**Des photographes et des romans**
Galerie Une Image, St-Etienne – work in progress - JN Blanc / Zweig

**Café Foto – Thèmes « Street photography » / « Littérature » / « Autoportrait »**
Antre Autre, rue Terme à Lyon – samedis 22 juin, 14 septembre et 7 décembre

**De natura rerum**
Orangerie, Parc de la Tête d'Or, Lyon – du 16 août au 8 septembre

### 2012

**Faces & Façades**
MAPRA, Lyon - décembre/janvier

**Le théorème, le postulat et le photographe**
Galerie Photo mezzanine, Ecole Supérieure Normale de Sciences, Lyon - janvier

### 2011

**Faces & Façades**
Galerie « l'atelier cinq », 14 photographes et 14 écrivains, pendant les Rencontres de la Photographie, Arles - juillet

**Le théorème, le postulat et le photographe**
Université Lyon I + campus la Doua + galerie Domus, Villeurbanne

### 2010

**Variations photographiques - III**
Espace culturel André Malraux – Tarare

**Le postulat, le théorème et le photographe**
Lycée Varoquaux – Nancy

**Café Foto : Chez Thibault et Le Café du bout du monde**
Septembre de la Photographie, Lyon

**Champ d'étoiles - Actes II (projection d'un diaporama original)**
Le Jardin de Jocelyne et Victor, Chaponost

**Les 10 ans de Photographies-Rencontres**
Workshop et exposition, Galerie Domus/Campus de la Doua, Villeurbanne

**Photographies Rencontres - www.photographiesrencontres.com**
C/O MAPRA 7/9 rue Paul Chenavard 69001 Lyon SIRET 510 006 059 00016 -- APE 9003B
Contacts : Patrick Rana-Perrier / 06 73 69 08 81 - Jean-Pierre Lefèvre / 06 80 04 86 28

Photographies Rencontres

## 2009

**Le Rhône, fleuve multiple + Variations photographiques - II**
Espace de l'Ouest Lyonnais, Lyon

**Le postulat, le théorème et le photographe**
Polytech, Annecy-le-Vieux

**Le génie de la bricole**
Hall des Humanités, INSA de Lyon, Villeurbanne

**Microcosme-Macrocosme**
Mairie du 3ème arrondissement, Lyon

## 2008

**Variations photographiques - I**
Château de Theizé en Beaujolais

**Kaléidoscope photographique**
Projection-débat, MAPRA, Lyon

**Polar à 4 mails**
Quais du polar, Lyon

## 2007

**Microcosme-Macrocosme - "Tout l'monde dehors"**
Place Béraudier, Lyon

## 2006

**Quelle photographie ?**
Projection-débat, MAPRA, Lyon

**Corps et distorsion**
Galerie Obj'm, Septembre de la Photographie, Lyon

## 2005

**Off des Rencontres internationales de la Photographie**
Restaurant La Fuente, Arles

**Portraits croisés - "Tout l'monde dehors"**
Place Sathonay, Lyon

**Le Rhône, fleuve multiple (exposition inédite)**
Galerie Domus / Campus de la Doua, Villeurbanne

## 2003

**Photographie au présent**
La Spirale - Espace d'exposition du Toboggan, Décines

**Le postulat, le théorème et le photographe**
Galerie des Humanités, INSA de Lyon, Villeurbanne

**Édition et exposition de cartes postales : avec l'association cARTed**
Galerie Vrais Rêves, Lyon

## 2002

**Les Vendredis de la Gare**
Gare de la Ricamarie, Loire

**Le Club de la Presse**
Place Bellecour, Lyon

**L'Oseraie photographique**
Place Sathonay, Lyon

**L'Œil des Mots.**
Avec l'association Poésie-Rencontres, exposition itinérante de 2003 à 2006: Maison des Artistes Plasticiens de Rhône-Alpes, Lyon / Médiathèque de Tassin la Demi-Lune Médiathèque de Bron / Médiathèque de Grigny / Château de Saint-Priest / Espace Pandora, Vénissieux / Médiathèque de Romans / Galerie des Humanités, INSA de Lyon, Villeurbanne.

## Photographies Rencontres – les Editions

Le Quatre Pages : huit numéros sont parus (en 2006, 2008, 2010, 2012, 2013 et 2015), donnant des pistes de réflexion sur le medium photographique.

Catalogue Faces & Façades : co-édition avec Zhor Editions (Lyon), en 2011, à l'occasion de l'exposition du même nom.

Catalogue De Natura rerum : co-édition avec Zhor Editions (Lyon), en 2013, à l'occasion de l'exposition organisée à l'Orangerie du Parc de la Tête d'Or, Lyon.

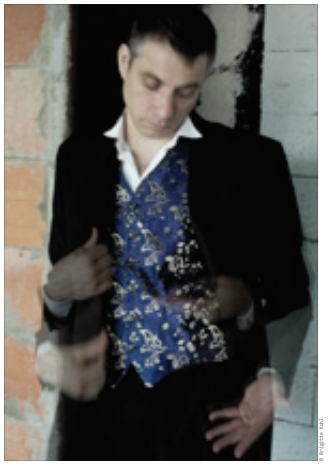
**Photographies Rencontres - www.photographiesrencontres.com**
C/O MAPRA 7/9 rue Paul Chenavard 69001 Lyon SIRET 510 006 059 00016 -- APE 9003B
Contacts : Patrick Rana-Perrier / 06 73 69 08 81 - Jean-Pierre Lefèvre / 06 80 04 86 28

Photographies Rencontres

# Quelques photographies...

Vingt-quatre heures de la vie d'une femme

Ich war bei diesem Anblick wie versteinert. Denn ich verstand sofort, wohin dieser Mensch ging : in den Tod.
*Je fus comme pétrifié. Car je compris aussitôt où allait cet homme : à la mort.*



Ich sah, wie er mechanisch in die Westentasche griff, jenen ein Trinkgeld zu geben, aber die Finger tasteten leer wieder heraus.
*Je le vis porter machinalement les doigts à la poche du gilet, pour donner un pourboire, mais après l'avoir tâtée jusqu'au fond lis en sortirent vides.*

Die Gaslaternen flackerten trüb in den umwölkten Himmel, ganz selten nur hastete eine Gestalt vorbei, denn es war nahe an Mitternacht und ich fast ganz allein im Park mit dieser selbstmörderischen Gestalt.
*Les becs de gaz mettaient leur flamme opaque et vacillante dans le ciel nuageux; Les passants très rares se hâtaient, car il allait être minuit et j'étais donc presque toute seule dans le jardin public avec cet homme à l'aspect de suicidé.*

Nur weg aus den kalten Gaß, aus diesen sinnlosen, selbstmörderischen [...] Verzweiflung.
*[...] ce que je cherchais, c'était uniquement à l'arracher à cette froide averse, à cette indifférence insensée et suicidaire [...]*

Und plötzlich war ich mit diesem fremden Menschen allein in einem fremden Zimmer, in irgendeinem Hotel.
*Et soudain je me trouvais seule avec cet inconnu, dans une chambre inconnue, dans un hôtel quelconque.*

Da sah ich [...] einen fremden Menschen im breiten Bette neben mir schlafen... aber fremd, fremd, fremd, ein halbnackter, unbekannter Mensch [...]
*Là je vis un homme inconnu dormant près de moi dans le large lit, mais c'était un inconnu, un parfait étranger, un être dont-nu que je ne connaissais [...]*

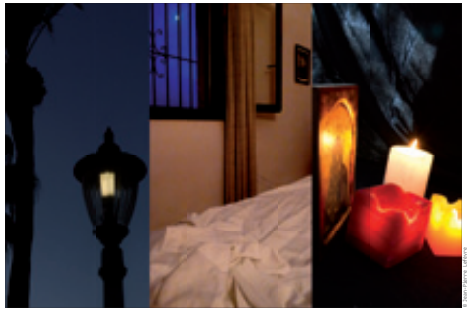
**Photographies Rencontres - www.photographiesrencontres.com**
C/O MAPRA 7/9 rue Paul Chenavard 69001 Lyon SIRET 510 006 059 00016 -- APE 9003B
Contacts : Patrick Rana-Perrier / 06 73 69 08 81 - Jean-Pierre Lefèvre / 06 80 04 86 28

Photographies
Rencontres

# Vingt-quatre heures de la vie d'une femme

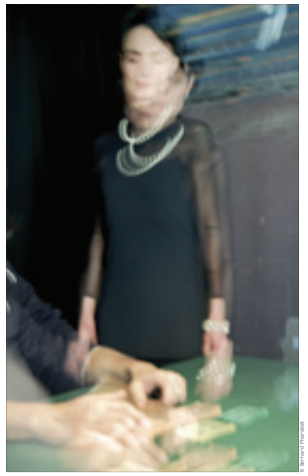
© Corinne Silva

[..] ich starrte hin, zitternd an allen Gliedern, wenigstens [..] noch ein Winken, einen Gruß zu erhaschen.
Je regardai fixement, en tremblant de tous mes membres, pour saisir encore au moins un geste d'adieu, un salut.



© Jean-Pierre Lefèvre

[..] es zog mich gewaltsam hin zu allen Orten, wo wir gemeinsam gestern gewesen [..]
J'étais attirée furieusement vers tous les endroits où, la veille, nous étions ensemble [..]



© Bernard Plossu

[..] der Mahnzettige saß da, er hatte das Geld, das ich ihm zur Heimreise gegeben, hierhergetragen an den grünen Tisch [..]
[..] l'insensé était resté; il avait porté ici, au tapis vert, l'argent que je lui avais donné pour rentrer chez lui [..]

© Corinne Silva

Erniedrigt, von Scham übergossen, stand ich vor der zischelnd aufflüsternden Neugier wie einer Dirne, der man Geld hingeschmissen hat.
Humiliée, couverte de honte, j'étais là, exposée à cette curiosité murmurante et chuchotante, comme une prostituée à qui l'on vient de donner de l'argent.

© Thierry Nicha

[..] achtundvierzig Stunden, während derer alle Räder nur dieses eine Wort ratterten : fort ! fort ! fort !
[..] quarante-huit heures pendant lesquelles toutes les roues ne faisaient que répéter en grinçant ce mot-là : partir ! partir ! partir !

© Patrick Rana-Perrier

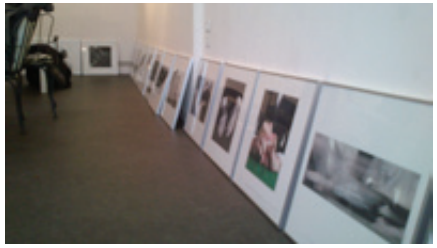
Und da beugte ich mich nieder und küßte respektvoll ihre welke, wie Herbstlaub leicht zitternde Hand.
Et je ne pus que m'incliner profondément et baiser avec respect sa main fanée, qui tremblait légèrement comme le feuillage d'automne.

**Photographies Rencontres - www.photographiesrencontres.com**
C/O MAPRA 7/9 rue Paul Chenavard 69001 Lyon SIRET 510 006 059 00016 -- APE 9003B
Contacts : Patrick Rana-Perrier / 06 73 69 08 81 - Jean-Pierre Lefèvre / 06 80 04 86 28

Photographies Rencontres

Vingt-quatre heures de la vie d'une femme

## Présentation exposition, octobre 2014
## Galerie 3 7 9, Nancy



## Présentation-test de l'exposition, octobre 2013
## Galerie Une image..., Saint-Etienne